

Noticia  
Transparente  
di Gobierno

# ISLA ONLINE

Diabierna 12 April 2024

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952



ARTE DI MURAYA  
SAN NICOLAS



**STABILIDAD  
Y  
PROSPERIDAD**  
2 0 2 4



**Gabinete Wever-Croes**





**PROME MINISTER  
HUNTO CU COLEGANAN  
MINISTER A REUNI  
CU FUNDADOR DI  
INTERNET ARCHIVE,  
SEÑOR BREWSTER KAHLE**

**Riba e topico  
con pa yega  
na un biblioteca  
digital na  
Papiamento**



## Continuacion REUNION CU BREWSTER KAHLE....

**W**rome Minister Evelyn Wever-Croes, hunto cu Minister Xiomara Maduro y Minister Endy Croes, dialuna ultimo a reuni cu fundador di Internet Archive señor Brewster Kahle y un colaborador señor Chris Freeland, y hunto cu Director di Archivo Nacional señor Raymond Hernandez y Directora di Biblioteca Nacional señora Astrid Britten.

Un topico hopi importante cu a delibera riba dje tawata riba digitalisacion y con pa yega na biblioteca digital na Papiamento cu e meta pa nos conserva nos idioma y haci'e accesible pa mas hende.

Señor Kahle ta un figura pionero den preservacion y acceso digital. Señor Kahle ta un bibliotecario digital y fundador y director di Internet Archive. Internet Archive, estableci na 1996 ta un biblioteca digital gratis cu ta archiva documentonan di World Wide Web y ta haci nan universalmente aceptabel y

accecibel pa tur hende y na tur parti di mundo.

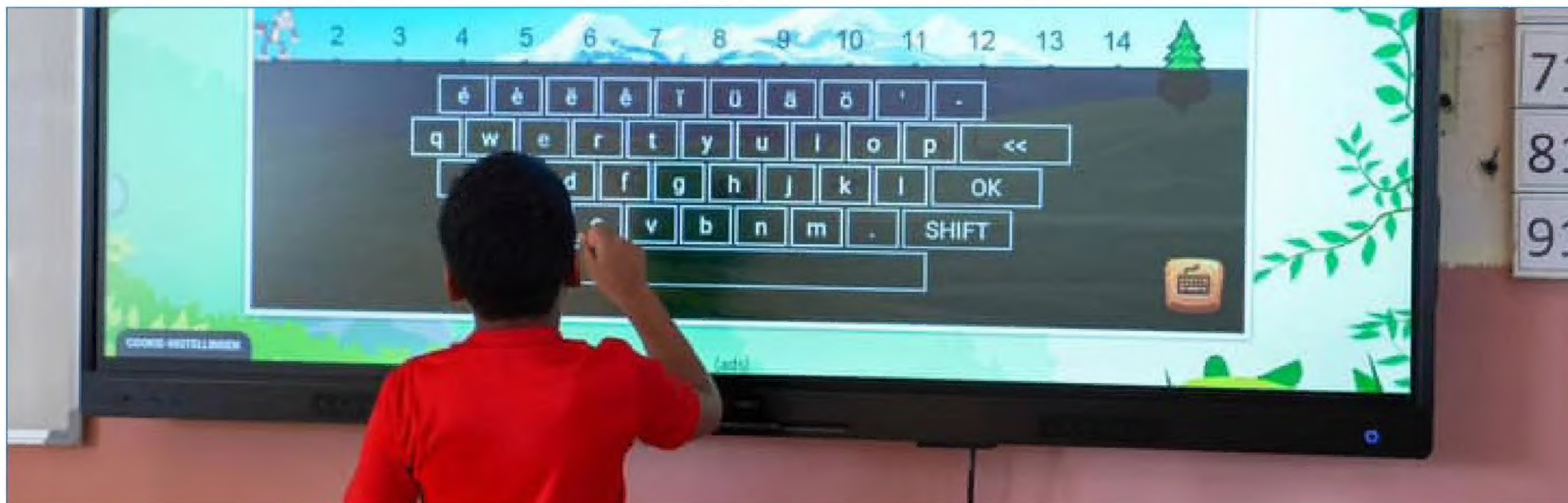
Bou di su liderazgo, Internet Archive a bira un di e bibliotecanan digital mas grandi y mas significante globalmente, incorporando un variedad amplio di material manera buki, website, musica, video, y hopi mas. Dedicacion di Kahle pa preservacion di herencia digital y promocion di acceso universal na informacion, a gana reconocimiento y aplauso amplio den e terenan di tecnologia, biblioteca y hopi mas. Señor Kahle tambe ta co-fundador di Alexa.

Prome Minister ta gradici coleganan cu a atende e reunion interesante aki, Director di Archivo Nacional, Directora di Biblioteca Nacional y tambe señor Kahle y señor Freeland kendenan a trece informacionnan hopi importante y interesante dilanti. Lo sigui cu e combersacionnan con pa introduci e tecnologia aki y yega na un biblioteca digital na Papiamento.





# GABINETE WEVER-CROES TA INVITA SCOLNAN PA INSCRIBI PA CICLO 7 DI EDUTECH



## “Inscribi bo scol y bira parti di e iniciativa inovativo di EduTech”

Ciclo 7 di EduTech ya ta habri presentando un oportunidad increibel pa scolnan uni na e revolucion educativo. E ciclo aki ta un di e ultimo chensnan pa participa ya cu ciclo 8 lo ta e ultimo oportunidad pa aplica. Scolnan por inscribi te dia 18 di april 2024.

Gobierno di Aruba ta haci un yamado na tur scolnan pa tuma e oportunidad aki y inscribi bo scol entregando bo plan di proyecto y bira parti di e iniciativa inovativo di EduTech.

Manera ta conoci, EduTech ta un proyecto di Gobierno di Aruba hunto cu Futura den cual ta pone Awg. 400.000 disponible pa proyectonan di innovacion na scolnan. E proyecto di Edutech ta duna oportunidad na tur scol pa bin cu nan mesun proyecto y tin e oportunidad di gana recursonan financiero of material pa ehecuta e proyecto.

E aña escolar ta parti den diferente ciclo na unda e studiantenan, docentenan of directornan ta manda nan propuesta di e proyecto pa Futura y eyan e proyecto ta wordo evalua pa un comision. A base di e evaluacion ta haci un seleccion di e proyectonan cu lo ricibi e recursonan financiero of e material pa ehecucion di esakinan.

EduTech a cuminsa durante aña escolar 2022-2023 cu resultadonan hopi exitoso y asina Futura a dicidi pa ripiti e exito aki tambe pa aña escolar 2023-2024.

**DEN TOTAL PA E AÑA ESCOLAR 2022-2023 A DISTRIBUI  
AWG. 415.000 ENTRE 12 INSTITUTO DI ENSEÑANSA DI  
CUAL E GANDORNAN A RICBI:**

- **Colegio Bon Bini:** 4 smart boards y 25 tablets pa nan 'smart room'.
- **Colegio EPI:** tools pa nan Digital Exploration Model y 100 board games cu add-ons pa e desaroyo di e 21st-century skills.
- **Aurora Scol Preparatorio:** 3 smart boards pa cada un di e 3 klasnan.
- **EduCampus:** un modular unit, varios aparatonan, muebles y otro material pa e Makerspace.
- **Pius X School:** 7 smart boards y add-ons.
- **Maria Goretti College:** 2 smart boards, 2 HP laptop, y 25 tablets pa klasnan 5.
- **Colegio Laura Wernet-Paskel:** 2 smart boards pa 1e y 2e klasnan, 25 HP Chromebook, 25 tablet.
- **St. Paulus School:** 50 HP Chromebook.
- **Cacique Aterima:** un surtido amplio di materialnan STEM pa envolve e studiantenan den STEM.
- **Universidad di Aruba:** aparatonan, mueble y material pa un STEM lab.
- **Scol Preparatorio Nos Paraiso:** 7 Samsung Flip eBoards, 15 iPads y 6 Chromebook.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes den nomber di Gobierno di Aruba ta invita tur scol pa inscribi y asina participa y bin na remarca pa financiamiento di materialnan inovativo pa nan scol. Gobierno di Aruba lo sigui apoya e sistema di educacion cu proyectonan asina pa por prepara nos futuro generacionnan pa e era digital.

**Por inscribi via:** <https://www.edutecharuba.org/submit-application>









MINISTER

*Ursell Arends*

# CONSULTA CU STUDIANTENAN DI UNIVERSIDAD DI ARUBA RIBA DERECHO DI NATURALES

**M**inister Ursell Arends, encarga cu proteccion di naturalesa, ta extende un invitacion na studiantenan di Universidad di Aruba pa participa den un consulta tocante e concepto di ley pa Derecho di Naturalesa. E evento aki lo tuma luga den e Aula di Universidad di Aruba dia 18 di april 2024, for di 10'or di mainta te cu 12'or di merdia.

E introduccion di Derecho di Naturalesa den nos constitucion lo marca un momento significativo den e lucha pa reconoce y protege e derecho fundamental di naturalesa pa existi, prospera, y regenera su vitalidad. E serie di sesionnan di consulta, cual a inicia dos siman pasa na MFA Savaneta y Paradera, a demostra e dedicacion pa inclui e bos di e comunidad en general, gremionan comercial, abogado, y hues den e proceso di desaroyo di e ley.

E sesionnan a tuma luga en colaboracion cu Directie Natuur en Milieu y a inclui discusion detaya di cada articulo di e proposicion di ley. E enfoke tabata riba dialogo abierto y coleccion di feedback constructivo, cu Minister Arends poniendo enfasis riba e importancia pa inclui un perspectiva amplio di punto di bista y necesidadnan den e ley final.

Ademas, e proceso di consulta lo sigui online, permitiendo esnan interesa pa revisa e propuesta di ley y comparti nan opinion y sugerencianan pa medio di e formulario disponibel riba [www.publico.aw/consulta/](http://www.publico.aw/consulta/). E feedback colecta lo yuda duna forma na un ley mas robusto y efectivo.

Pa garantiza participacion amplio y transparencia, e fecha final pa entrega di feedback a ser extendi te cu 21 di april 2024, ofreciendo mas tempo pa comunidad por contribui na e proceso legislativo. E fecha aki ta simbolico, ya cu e ta un dia prome cu Dia di Mama Tera y ta conmemora exactamente un aña desde cu e iniciativa pa e ley aki a ser entrega na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico (DJWZ).

Universidad di Aruba ta un simbolo di conocimiento na nos Pais y pa es motibo a scohe Universidad di Aruba como anfitrión pa e ultimo consulta publico pa cu Derecho di Naturalesa. Ministerio di Naturalesa ta agradecido pa e apoyo y contribucion continuo di tur stakeholder, miembronan di comunidad di Aruba y tambe esnan internacional cu a mustra interes den Aruba su compromiso pa traha den un manera transparente y colaborativo y logra e metanan di proteccion di naturalesa.





MINISTER  
*Dangui Oduber*

**MINISTER DANGUI  
ODUBER TA INVITA E  
COMUNIDAD DI PARIBA  
PA BIN NA E APERTURA  
DI HEALTHY LIFESTYLE  
CENTER CU TA HABRI SU  
PORTA DIASABRA NA MFA  
SAVANETA.**

**M**inister Dangui Oduber ta invita e comunidad di pariba di brug pa pasa na e apertura di Healthy Lifestyle Center (HLC) na MFA Savaneta, diasabra 13 di April entre 5 PM – 7 PM. Healthy Lifestyle Center den MFA lo ta habri pa asina por bishita y conoce espacionan di e oficina y servicionan cu tin disponibel.

HLC su oficianan lo ta habri pa inscribi y pa brinda guia profesional pa cu nutricion y movecion, especialmente esnan na riesgo pa haya complicacion di salud, door di hiba un bida no saludabel. E meta ta pa guia e participante pa adapta su bida pa uno mas saludabel cu ta completamente gratis.

*Hunto nos lo bai logra tin un comunidad mas saludabel.*

*Soft  
Opening*

Healthy Lifestyle Center's  
2nd Location

**SAT. APRIL 13, 2024  
5PM - 7PM  
MFA SAVANETA  
FREE APPOINTMENT**



**Healthy  
Lifestyle**  
ARUBA CENTER







**MINISTER  
MADURO  
TA FELICITA  
LISETTE  
TROMP  
CU SU 45  
ANIVERSARIO  
Y LIENETTE**



**DANIA CU SU  
25 AÑA COMO  
EMPLEADO  
PUBLICO DI  
PAIS ARUBA  
NA DIMP**



Continuacion MINISTER MADURO TA FELICITA EMPLEADONAN DI DIMP...

Wiaranson mainta Minister Maduro tabata tin e placer di ricibi Lisette I. Tromp pa asina por felicita'e pa su 45 aniversario y Lienette H. Dania cu su 25 aniversario como empleado publico di Pais Aruba. Den presencia di Directora, sra. Luenne Gomez-Pieters, Inspector di Belasting, sra. Monica Brinkenberg y famia, e mandatario a entrega cada uno Lisette y Lienette, nan decreto gubernamental y un bunita recuerdo pa e logro grandi aki.

Minister Maduro a gradici tanto sra. Lisette y Sra. Lienette pa tur e añanan di servicio loyal na Gobierno di Aruba. Ademas a felicita y yama danki tambe na nan coleganan y nan famia,

cu ta duna nan e sosten, apoyo y cariño pa asina ambos por dedica nan trabou na bienestar di Pais Aruba. Directora di DIMP sra. Gomez-Pieters y tambe Inspector di Belasting sra. Brinkenberg, kende ta chef directo di e hubilarionan a elabora riba e trabaonan di e hubilarionan. Ambos empleado na nan turno a gradici Minister y nan coleganan y a comparti un poco di nan experiencia y trabou na Departamento di Impuesto.

Masha pabien y cu nos bon Dios por sigui brinda Lisette Tromp y Lienette Dania hopi bon salud pa asina nan por keda brinda servicio na nos comunidad.







# MINISTER ENDY CROES A SALI PA UN BIAHE DI TRABOU NA CORSOU, UNDA LO ATENDE WEGANAN INTERINSULAR Y ENTREGA DI E PROME BSN NUMMER NA E PROME STUDIANTE DI CARIBE



**D**iabierna den oranan tempran di mainta, Minister Endy Croes a sali di biahe pa Curaçao riba dos diferente invitacion. Primeramente, e mandatario di Enseñansa y Deporte lo acudi na Universidad di Curaçao pa e ceremonia oficial di entrega di e prome BSN nummer na e prome estudiante di Caribe.

Manera ta conoci, Minister di Enseñansa di Hulanda Robbert Dijkgraaf tabata na Aruba dia 9 y 10 di april 2024 pa e proyecto Mision di Conocemento (Kenniscomisie).

E conferencia a continua na Curaçao diano 11 y 12 di april, unda cu un delegacion grandi di Aruba, Curaçao, Sint Maarten, y Hulanda ta atendiendo diferente reunion pa traha hunto riba cierto aspecto riba nivel di MBO y enseñansa superior. Ademas di esaki, Minister Endy Croes ta atende Weganan Interinsular, unda cu e hobennan di Aruba, Boneiro y Curaçao ta competiendo den e disciplina di atletismo, basketball y volleyball.

E ceremonia di Weganan Interinsular ta inicia diabierna mainta y ta clausura diasabra anochi. “Pues, dos dia di trabou basta pisa cu un agenda basta carga di trabou, pero cu placer nos lo representa Aruba dignamente”, Minister Endy Croes a expresa. Di regreso na Aruba, Minister Endy Croes lo amplia riba e e biahe di trabou aki.





# MINISTER ENDY CROES A SALI RUMBO PA NOS HERMANA ISLA DI CORSOU PA ATENDE E APERTURA Y CLAUSURA DI WEGANAN INTERINSULAR 2024

**Despues di 7 aña Weganan Interinsular ta bek y ta di aplaudir e trabounan haci pa nos muchanan y deporte.**

**R**ecientemente, delegacion di Aruba a biaha pa nos hermana Isla Curaçao pa competi den Weganan Interinsular 2024 cu ta tuma luga di 11 pa 14 di april. Manera ta conoci, na aña 2022,

Minister Endy Croes hunto cu Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte di Curaçao Sr. Sithree van Heydoorn y diputado di Infrastructura y Deporte di Boneiro e tempo ey Sr. James Kroon a firma un acuerdo pa reinicia Weganan Interinsular despues di shete (7) aña entre Aruba, Boneiro y Curaçao.

Na aña 2023 Weganan Interinsular a inicia cu 6 disciplina y na aña 2024 Weganan Interinsular a aumenta pa 9 disciplina. Weganan Interinsular ta inicia na Aruba dia 1 pa 3 di maart den

e disciplina di trefbal, dam y ahedres.

Despues di esaki, Weganan Interinsular a continua na Boneiro di 14 pa 17 di maart, unda cu e mucha- y hobennan a participa den e disciplina di basketball, aquatlon y futbol. Diahuebs mainta, un delegacion di 37 persona a sali pa e competencia di Weganan Interinsular na Curaçao: 12 atleta di atletismo, 4 atleta di basketball, 10 atleta di volleyball y un total di 11 delegado y/of coach. Pues, e fin di siman aki, e hobennan ta competiendo den e disciplina di basketball, atletismo y volleyball. Minister Endy Croes a biaha diabierna mainta pa presencia e clausura di Weganan Interinsular 2024.

Minister Endy Croes ta gradici IBISA, FDDK y INDEBON pa nan tremendo colaboracion pa realisa e gran evento deportivo aki. Por ultimo, mandatario di Deporte ta desea tur scol cu ta participa den e competencia escolar aki hopi exito.

***Cu deseo, dedicacion, determinacion y disciplina ta logra.***





# E PAISNAN DI REINO HULANDES TA TRAHANDO DEN COLABORACION PA HIBA ENSEÑANSA RIBA UN SIGUIENTE NIVEL

**E mandatario Hulandes a indica cu Minister Endy Croes ta un gran lider pa enseñansa di Aruba.**

**D**iaranson ultimo, durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes hunto cu Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia Sr. Robbert Dijkgraaf a informa Pueblo di Aruba tur locual ta haciendo hunto riba tereno di enseñansa. E expertonan di Sint Maarten, Hulanda, Corsou, Boneiro y Aruba a reuni na Aruba dia 9 y 10 di april 2024 pa e proyecto Mision di Conocemento (Kenniscomisie). E meta di “Kennismissie” ta pa traha hunto riba cierto aspecto riba nivel di MBO y enseñansa superior di e paisnan di Reino Hulandes.

E temanan cu ta trata durante e reunion aki ta relevante pa tur pais entre otro, conecta e necesidadnan di mercado laboral (PEL) y intercambio di estudiante (SEA). E echo cu e sistema educativo y diploma di e paisnan di Reino Hulandes ta similar, ta facilita nan trabou den ekipo. Ta trahando pa crea un

panorama educativo pa enseñansa superior cu por beneficia e hobennan estudiante di Reino Hulandes. Durante e conferencia di trabou cu lo tuma luga na Corsou dia 11 y 12 di april, lo reuni cu e studentenan di e islanan Caribense y di Hulanda pa intercambia informacion di nan experiencia.

Ta importante pa determina kico ta funciona y kico no y evalua unda mester busca otro solucionnan. Minister Endy Croes a gradici Minister Dijkgraaf pa su gran trabou den ekipo y a indica cu a realisa resultadonan grandi den poco tempo danki na e compromiso di Minister Dijkgraaf.

Ademas di esaki, Minister Endy Croes a menciona algun proyecto cu a realisa caba riba nivel di Vierlandenoverleg entre otro, BSN nummer: 1. Awo e studentenan por haci un peticion pa BSN nummer desde nan pais, pa asina facilita e proceso di registracion momento nan yega Hulanda; 2. “Mobiliteitsfonds”, unda a inverti alrededor di 1.2 miyon di euro pa e periodo 2024-2026; 3. “Stimuleringsfonds”, unda a inverti 1 miyon di euro pa e periodo 2024-2028.

Ademas di esaki, ta trahando riba e recomendacionnan di Doorlichting van het Arubaanse Onderwijsbestel entre otro, registracion di data, maneho di idioma, structura di cuido, infraestructura di edificio y modernizacion di e leynan di enseñansa. Pues ta trahando duro riba tereno di enseñansa.

Minister Dijkgraaf a felicita Minister Endy Croes pa e gran trabou cu e ta haciendo pa e desaroyo di enseñansa en general. E mandatario Hulandes a indica cu Minister Endy Croes ta un gran defensor y pionero di enseñansa.

Fuera di esaki, Minister Dijkgraaf a indica cu e “kennismissie” aki por hiba e colaboracion di e paisnan di Reino Hulandes riba un siguiente nivel. Finalmente, Minister Dijkgraaf a expresa cu nan ta orguyoso di tur loke e paisnan di Reino Hulandes a logra trahando hunto y a gradici Minister Endy Croes pa e gran trabou den ekipo riba e tereno di enseñansa.





Fundacion Mi Voz Ta Bo Voz, Comision Nacional di Abuso Sexual di Mucha  
y Gobierno di Aruba ta presenta:

# Charla Conscientisacion y Prevencion di Abuso di Mucha

## Speakers:

Drs. Melva Croes-Yanez | NeuroPsycholoog

Dr. Audrey Khan | Klinische Psycholoog

Sra. Magali Maduro | Directora Bureau Sostenemi

Sra. Omaira Britten | Poeta

**7 pm - 9 pm**

MFA PARADERA

**18 april 2024**

MFA SAVANETA

**25 april 2024**

MFA STA CRUZ

**30 april 2024**

*Nos muchanan Nos responsabilidad!*





Gabinete Wever - Croes II

## ACCIONNAN CU GOBIERNO A TUMA CONTRA ABUSO SEXUAL DI MENOR

- Prevencion
- Cuido di victima
- Investigacion
- Castigo







## ACCIONNAN CU GOBIERNO A TUMA EN GENERAL

- A institui un Comision Nacional di Abuso di Menor.
  - Bureau Sostenemi a bira Advies en Meldpunt Kindermishandeling (AMK) na 2019.
  - A institui un comision “Sexueel misbruik minderjarigen” bou guia di sra. Lisette Gomez.
  - A bin cu varios ley pa proteccion di muchanan: Ley di creche, ley di proteccion di mucha y hoben, ouderenplan.
  - A inaugura Centro pa hoben y famia na 2020 pa yuda mayornan fortalece nan ‘parenting skills’.
  - A institui na 2021 e departamento di Mucha y Hoben.
- A introduci FACT-team Kind en Jeugd di Sociaal Psychiatrische Dienst.
- A expande crisis opvang plekken na Fundacion Contra Violencia Relacional.
  - Stichting Reclassering a establece su departamento di Jeugd reclassering.







## Gabinete Wever-Croes

Pa cada ciudadano di nos pais, Arte di Muraya na San Nicolas ta un recordatorio, cu hunto nos por cambia e ordinario den algo extraordinario. Laga nos admira e artenan aki cu curasonnan habri, permitiendo e beyesa di e murayanan activa nos imaginacion y inspira nos pa crea un pais mas colorido, bunita y conecta.

# 2024

AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD